



本手册为考虑分居或离婚或已受其影响的人士提供信息。

它包括以下信息：

- 分居的社会和法律效力
- 澳大利亚家事法院和澳大利亚联邦巡回法院以及政府、社区和其他机构向家庭提供的服务，以及
- 法庭诉讼的一些步骤。

法律意见

如果您正在考虑分居或已经分居，您应该寻求法律意见。律师可以帮助您了解您的法律权利和责任，并解释法律如何适用于您的案件。律师还可以解释并帮助您与您的前伴侣达成协议，而无需出庭。您可以通过以下途径获得法律意见：

- 法律援助办公室
- 社区法律中心，或
- 私人律师事务所。

法院工作人员可以帮助您解决有关法庭表格和法院程序的问题，但无法向您提供法律意见。

人身安全

如果您对自己在出庭时的安全有任何疑问，请在法庭预约或听证之前致电 1300 352 000。您将可讨论您的上庭安全选项并制定安排。根据法律，如果自己或子女具有现行或未决的家暴禁止令，就必须通知法院。欲获更多细节，可参考信息说明书《您出庭时是否担心自己的安全？》（*Do you have fears for your safety when attending court?*）。

分居

分居对于每个人来说都是一种令人不安的经历。您可能在这个时候感到压力，是可以理解的。对于您和您的孩子来说，您得到适当的支持渡过这个难关，是非常重要的。

当您分居时，您和您的前伴侣可能需要就您孩子的未来照顾以及如何分割你们的财产、金钱和财物做出重要决定。解决这些问题往往是困难的，挑战您的情绪。

分居对您的孩子来说通常也是一个紧张的时期。他们可能会经历一系列难以应付和谈论的情绪。他们的行为也可能异常。

社区中有一些服务可以帮助：

- 您和您的伴侣解决你们关系中的任何问题
- 您和您的孩子适应分居或离婚
- 您和您的前伴侣达成协议，以及
- 您和您的家人适应并遵守法院命令。要查找您附近的社区服务：

- 访问 www.familyrelationships.gov.au，或
- 致电 1800 050 321

家庭暴力

如果您有危险，请立即拨打 000（澳大利亚紧急电话号码）。

全国

- | | | |
|--------------|-----------------|--|
| 全国家庭暴力热线 | ▫ 1800 799 7233 | ▫ www.thehotline.org |
| 1800 RESPECT | ▫ 1800 737 732 | ▫ www.1800respect.org.au |
| 男士热线 | ▫ 1300 789 978 | ▫ www.mensline.org.au |
| 男士推荐服务 | ▫ 1300 766 491 | ▫ www.ntvmrs.org.au |
| 生命热线 | ▫ 13 11 14 | ▫ www.lifeline.org.au |

有关家庭暴力支持以及联系和转介的更多信息，请访问法院网站。

法庭以外的家庭服务

鼓励考虑分居或离婚的人以及受其影响的人士使用社区服务来帮助解决问题。

可以帮助您和您的家人的社区服务包括：

家庭辅导 - 家庭辅导员帮助人们处理与家庭、人际关系、婚姻、分居和离婚有关的个人和人际关系问题。

家庭纠纷调解 - 独立于所有当事方的家庭纠纷解决从业者帮助人们解决在分居和离婚期间和之后的部分或全部纠纷。

仲裁 - 争议各方向仲裁员提出理由和证据并由仲裁员裁定争议。您可以从澳大利亚家庭法仲裁员及调解员协会（AIFLAM）获得仲裁员名单：

- 访问 www.aiflam.org.au
- 或拨打 **07 3117 0849**。

如果有家庭暴力史，可能不适合参与上述服务。与该机构的工作人员讨论您的选择和可获取的支持服务。

法庭以外家庭服务的保密性

一般来说，在家庭辅导和家庭纠纷调解期间所说的话是保密的，以后不能在法庭上使用。也有例外；如：

- 法律要求报告的儿童虐待的疑似事件或风险，以及暴力或威胁使用暴力事件，以及
- 法院可以命令家庭辅导员或家庭纠纷解决从业者就有关在辅导或调解期间承认或披露的虐待事件作证。

注释：与仲裁员的会议、讨论内容或其他交流都不是保密的，可以在法庭上使用。

达成协议

有什么好处？

与您的前伴侣达成协议有很多好处，例如：

- 您可做出自己的决定
- 您大大降低了法律诉讼的经济和情感成本
- 如果您有孩子，你们作为父母接下来的关系可能会更好
- 您更有能力向前迈进，为自己创造新的生活
- 您可能会改善与前伴侣的沟通，并在将来能更好地解决纠纷。

儿童抚养（监护）计划

儿童抚养（监护）计划是一份书面协议，规定了儿童的养育安排。

因为它是经双方同意而联合制定的，所以您和您的前伴侣不需要上庭。除非法院另有命令，否则您和您的前伴侣可以同意通过签订儿童抚养计划来更改儿童监护令（在2006年7月1日或之后制定）。儿童抚养计划在法律上不具有强制可执行性。它与儿童监护令不同，后者是法院发出的。

有关抚养计划及其运作方式的更多信息，请与社区服务人员交谈和/或寻求法律意见。

协议庭令

协议庭令是经法院批准的书面协议。协议令可涵盖儿童的抚养安排以及财产、配偶或同居伴侣赡养等财务安排。

协议庭令具有与司法官员在法庭审理后作出的庭令同等的法律效力。

您和您的前伴侣可以在不诉诸法庭的情况下申请协议庭令。有关更多信息，请参阅 www.familycourt.gov.au/howdoi 网页的“申请和庭令”部分

上庭

如果您无法达成协议，您可以考虑向法院申请命令。对许多人来说，上法庭往往是一段压力很大的时期。它也可能是昂贵且耗时的。但是，有时它可能是处理争议的唯一方法。

即使已经提交法院申请，诉讼各方也还是可以在任何阶段达成协议，而无需进行法庭聆讯。事实上在入禀法庭的案件中，只有极少数需要一名司法官员做出最终的决定。

强制性的家庭纠纷调解

在您向法院申请儿童监护令（包括寻求更改现有儿童监护令）之前，您需要参加家庭纠纷调解（FDR）并从注册的 FDR 服务提供者处获得证书。

这项要求有一些例外，例如涉及家庭暴力、虐待儿童或紧急情况的案件。有关这些例外的更多信息，请参阅信息说明书《*强制性家庭纠纷调解-法院程序和要求*》。

有关 FDR 以及如何查找已注册的 FDR 服务的更多信息，请访问 www.familyrelationships.gov.au 或致电家庭关系咨询热线 1800 050 321。

注释：如果您需要而未能提供证书，则法院不能接受您的申请。

诉讼前程序 - 家事法院

在家事法院，打算申请抚养和/或财产命令的各方必须在提交申请之前遵循诉讼前程序，包括参与争议调解。

诉讼前程序的目的是探讨如何解决纠纷以及在无法解决纠纷时缩小需要法院裁决的问题的范围。

有关在家事法院申请抚养或财产命令的更多信息，请参阅小册子《*提交申请以前 - 财产案件的诉讼前程序*》以及《*提交申请以前 - 抚养案件的诉讼前程序*》。

法庭诉讼的步骤

- ① 诉讼前程序
- ② 法院申请提交
- ③ 第一次法庭约见或听证会
- ④ 儿童纠纷服务（参见本手册第 4 页的“家庭关系顾问”部分）
- ⑤ 法院的争议调解（财产）
- ⑥ 准备终审或听证会 v
- ⑦ 终审或听证会

s 只适用于家庭法院

v 可能包括额外的法院约见或听证会

可在任何阶段达成协议，制定协议庭令，案件终结。

某些情况可能会采用不同的步骤。您可以从以下途径获得有关特定法庭约见和听证会的更多信息：

n www.familycourt.gov.au

n  网上聊天

n 拨打 **1300 352 000**

n 或在您最近的家事法登记处。



离婚申请（以及某些随附文件）必须通过联邦法院门户网站（www.comcourts.gov.au）以电子方式提交。

有关更多信息和步骤指南，请参阅 www.federalcircuitcourt.gov.au/howdoi 上的“离婚”部分

家庭关系顾问

家庭关系顾问是专注于分居和离婚后儿童和家庭问题的心理学家或社会工作者。家庭关系顾问可以通过多种方式为您和法院提供协助，例如：

- 帮助您和对方解决您的争议
- 协助并向法院提供建议，并就您的案件提供证据
- 撰写有关您家庭的报告并提交法院
- 告知法院有关政府、社区和其他机构向家庭提供的服务。

他们与您的合作不是保密的，涉及内容以后可能会在法庭上使用。

更多信息请参阅信息说明书《家庭关系顾问》。

儿童上庭

一般来说，法院不适合儿童。当您上庭时，您应该安排别人照顾他们。

有时，孩子需要到法院与家庭关系顾问或司法官员交谈。如果您的情况如此，您应该向法院工作人员查询是否需要在当天安排任何托儿服务。

口译服务

如果您需要口译员在法庭上为您提供帮助，请在法庭约见或听证会前至少**两周**告知法庭工作人员。他们将安排专业和独立的口译员免费为您提供帮助。

如果您需要笔译服务及联系澳大利亚家庭法院或澳大利亚联邦巡回法院，请拨打 13 14 50 致电笔译及口译服务（Translating and Interpreting Service）。这是一项免费服务。

遵守法院命令

庭令发出后，每个受命令约束的人都必须遵守该命令。庭令一旦完成，可通过联邦法院门户在线获得。有关获取庭令（包括离婚庭令）的更多信息，请参阅 www.familycourt.gov.au/howdoi 或 www.federalcircuitcourt.gov.au/howdoi 上的“申请与庭令”部分。

如果庭令未获遵守，您可以向法院提出申请。法院可以下令强制执行现有的命令。法院还可以下达命令，解除、更改或暂停该命令或延续先前命令的部分或全部，或者把案件延期以允许某人申请进一步的庭令，以改变现有命令。

如果法院认定某人违反了抚养令，则可能会处以一系列处罚。有关此内容的更多信息，请参阅信息说明书《遵守抚养令》。

家庭暴力支援服务

1800 RESPECT 尊重热线

n 1800 737 732

澳大利亚首都领地

N (02) 6280 0900 家庭暴力危机服务 (24 小时)

新南威尔士州

N 1800 656 463 家庭暴力热线

北领地

n (08) 8922 6472 达尔文性侵侵犯转介中心 (24 小时)

n (08) 8945 6200 达尔文家庭暴力咨询服务

n 131 114 北部生命热线

n (08) 8952 6075 爱丽丝泉 - 妇女避难所

昆士兰州

n (07) 3217 2544 布里斯班家庭暴力代言服务

n (07) 3156 2323 家暴联系

南澳州

n 1300 782 200 家庭暴力危机服务 (24 小时)

n 1800 800 098 南澳妇女安全服务

塔斯马尼亚

n 1800 633 937 家庭暴力转介热线 (24 小时)

维多利亚州

n 1800 015 188 家庭暴力反应热线

n 1300 766 491 男士转介服务

西澳

n (08) 9223 1188 或 1800 007 339 女性家暴援助热线 (24 小时)

n (08) 9223 1199 或 1800 000 599 男性家暴援助热线 (24 小时)

法院尊重您的隐私权和信息安全。您可以在《法院与您的隐私》的信息说明书中详细了解法院的承诺和法律义务。该信息说明书包含有关隐私法下的信息保护以及隐私法不适用的情况等详细信息。

其它可获得的帮助

家庭关系中心

家庭关系中心：

- 提供有助于加强家庭关系的信息
- 帮助家庭获取其他服务，以及
- 为分居家庭提供保密协助；例如，家庭纠纷调解。

有关家庭关系中心或寻找您附近的中心的更多信息：

n www.familyrelationships.gov.au
或致电 1800 050 321

人类服务部 (Department of Human Services)

子女抚养费

人类服务部负责管理澳大利亚政府的子女抚养计划，帮助父母在分居后负起对子女的经济责任。

您可从网站上获取《有关儿童抚养费的家长指南》：

n www.humanservices.gov.au

福利部 (Centrelink)：

福利部可以提供以下帮助：

- 经济援助
- 托儿费用
- 寻工

如果您已从福利部领取福利金，您应与他们联系，告知您的情况的任何变化，以确保您获得正确的权利。

福利部的网站上提供有关家庭福利金的信息：

n www.humanservices.gov.au 或拨打 13 61 50

总检察长办公室

总检察长办公室为家庭和夫妇提供信息，包括帮助您管控家庭纠纷方面的资源。

澳大利亚的家事法系统帮助人们解决家庭关系中法律方面的问题，包括家庭关系破裂。它鼓励人们在不诉诸法庭的情况下对安排达成协议。

访问网站的“家庭”部分：

n www.ag.gov.au

家庭法登记处

澳大利亚家庭法院和澳大利亚联邦巡回法院都处理家庭法方面的问题。

有关法院的更多信息：

n 请访问 www.familycourt.gov.au

n 请访问 www.federalcircuitcourt.gov.au

n 拨打 1300 352 000，或

n 访问您附近的家事法登记处。

澳大利亚首都领地

堪培拉 - Cnr University Ave and Childers St ACT 2600

新南威尔士州

奥尔伯里 (Albury) - Level 1, 663 Kiewa St Albury NSW 2640

达博 (Dubbo) - Cnr Macquarie and Wingewarra Sts Dubbo NSW 2830

利斯莫尔 (Lismore) - Level 2, 29-31 Molesworth St Lismore NSW 2480

新纽卡塞尔 (Newcastle) - 61 Bolton St Newcastle NSW 2300 Parramatta - 1-3 George St Parramatta NSW 2150

悉尼 - 97-99 Goulburn St Sydney NSW 2000

卧龙岗 (Wollongong) - Level 1, 43 Burelli St Wollongong NSW 2500

北领地

达尔文 - 最高法院大楼, State Square Darwin NT 0800

昆士兰

布里斯班 - 119 North Quay Brisbane Qld 4000

凯恩斯 - Level 3 and 4, 104 Grafton St Cairns Qld 4870

罗克汉普顿 (Rockhampton) - 46 East St (Cnr Fitzroy St) Rockhampton Qld 4700

汤斯维尔 (Townsville) - Level 2, Commonwealth Centre 143 Walker St Townsville Qld 4810

南澳州

阿德莱德 - 3 Angas St Adelaide SA 5000

塔斯马尼亚

霍巴特 (Hobart) - 39-41 Davey St Hobart Tas 7000

朗塞斯顿 (Launceston) - Level 3, ANZ Building, Cnr Brisbane and George Sts Launceston Tas 7250

维多利亚州

丹迪农 (Dandenong) - 53-55 Robinson St Dandenong Vic 3175

墨尔本 - 305 William St Melbourne Vic 3000

西澳

珀斯 - Family Court of Western Australia 150 Terrace Rd Perth WA 6000 08 9224 8222

法律援助

澳大利亚首都领地

- n www.legalaid.act.gov.au
- n 1300 654 314 或 02 6243 3411

新南威尔士州

- n www.legalaid.act.gov.au
- n 02 9219 5000 或
- n 1300 888 529 (LawAccess NSW)

北领地

- n www.legalaid.nt.gov.au
- n 1800 019 343

昆士兰

- n www.legalaid.qld.gov.au
- n 1300 651 188 或 07 3238 3500

南澳

- n www.lsc.sa.gov.au
- n 1300 366 424 或 08 8111 5555

塔斯马尼亚

- n www.legalaid.tas.gov.au
- n 1300 366 611

维多利亚州

- n www.legalaid.vic.gov.au
- n 1300 792 387

西澳

- n www.legalaid.wa.gov.au
- n 1300 650 579

法律协会

澳大利亚首都领地

- n www.actlawsociety.asn.au
- n 02 6274 0300

新南威尔士州

- n www.lawsociety.com.au
- n 02 9926 0333

北领地

- n www.lawsocietynt.asn.au
- n 08 8981 5104

昆士兰

- n www.qls.com.au
- n 1300 367 757

南澳州

- n www.lawsocietysa.asn.au
- n 08 8229 0200

塔斯马尼亚

- n www.lst.org.au
- n 03 6234 4133

维多利亚 (机构)

- n www.liv.asn.au
- n 03 9607 9311

西澳

- n www.lawsocietywa.asn.au
- n 08 9324 8600

社区法律中心

新南威尔士州

- n www.clcnsw.org.au
- n 02 9212 7333 (新南威尔士州社区法律中心)

南澳州

- n www.saccls.org.au
- n 08 8342 1800 (社区法律中心)

维多利亚州

- n www.communitylaw.org.au
- n 03 9652 1500 (社区法律中心联合会)

西澳

- n www.communitylaw.net
- n 08 9221 9322 (社区法律中心协会)

对于所有其他州和领地的转介, 请联系全国社区法律中心协会:

- n www.naclc.org.au
- n 02 9264 9595

原住民和托雷斯海峡岛民法律服务

澳大利亚首都领地/新南威尔士州

土著法律服务

- n 02 8303 6699 (新南威尔斯) 或 02 6249 8488 (首都领地)

北领地

中澳原住民法律援助服务 - 爱丽斯泉

- n 08 8950 9300 或 1800 636 079

北澳大利亚原住民司法机构 - 达尔文

- n www.naaja.org.au
- n 1800 898 251

昆士兰

原住民和托雷斯海峡岛民法律服务 - 布里斯班

- n 07 3025 3888 或 1800 012 255

原住民和托雷斯海峡岛民法律服务- 汤斯维尔 (Townsville)

- n 07 4722 5111

南澳州

土著合法权利运动

- n www.alrm.org.au
- n 1800 643 222

塔斯马尼亚

塔斯马尼亚土著社区法律服务 (TACLS)

- n www.tacls.org.au
- n 霍巴特 (Hobart) 03 6281 3456

维多利亚州

维多利亚州土著法律服务

- n www.vals.org.au
- n 03 9418 5999 或 1800 064 865

西澳

西澳土著法律服务

- n www.als.org.au
- n 08 9265 6666 或 1800 019 900

澳大利亚家事法仲裁员及调解员协会 (AIFLAM)

- n www.aiflam.org.au
- n 07 3117 0849